STAR GIRLS COMICS

Clair 月 De 光 Lune

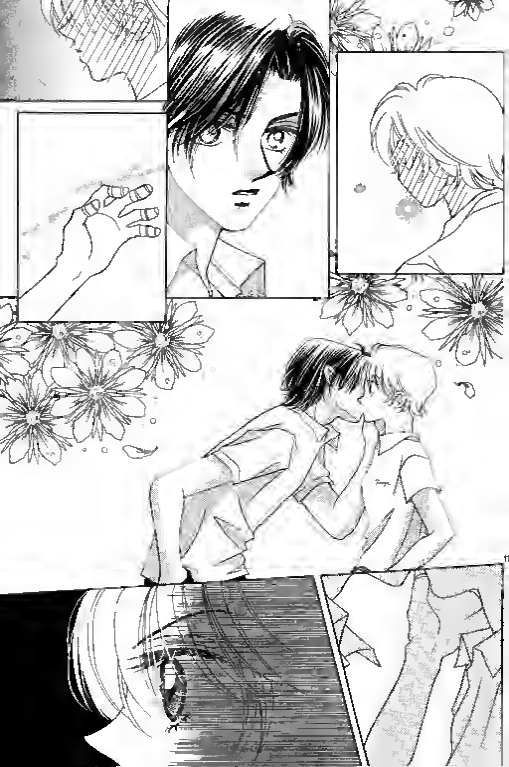
VOL. 2

COMIC BY LIAN FANG SHEN
沈蓮芳

EVERYTIME YOU GET NEAR ME, I'LL BLUSH & MY HEART BEATS FASTER.
I THINK THAT YOU'RE VERY CHARMING!
SO WHAT?

IT'S THE SAME AS LAST TIME AT THE SEASIDE WHERE I WAS KISSED WITHOUT ME KNOWING IT!
BUT YOU'RE NOT!
TO YOU IT'S JUST... FUN!
YOU ALREADY HAVE SOMEONE WHO YOU LOVE!
DAMMIT!
WHAT IF I

WHAT IF I REALLY FELL FOR YOU? THEN WHAT?
EMBRACING SILENCE
I SAID WHAT IF!
WHAT IF!



DON'T TREAT ME LIKE AN IDIOT!
How dare you kiss me twice!

SLAM!
KNEEL!
IT HURTS
MY STOMACH
SHE'S REALLY
SHE'S REALLY A GIRL WITH SUCH STRANGE TYPE OF STRENGTH

WHEW!

BAKA
BAKA
ANNOYING
HOW DARES HE!
I WON'T BE TREATED LIKE THAT!
DA DA DA
HE'S SO ANNOYING!
BUT I ALWAYS BLUSH & MY HEART BEATS FASTER WHEN I SEE HIM!
WHAT'S WRONG WITH ME?

I WON'T BE TREATED LIKE THAT!
ABLAZE WITH FIRE!

I'VE BEEN KISSED TWICE BY THAT JERK!
CAN YOU NOT BE ANGRY?
YOU CAN'T VENT YOUR ANGER LIKE THIS, MARINE!
Our ears are the ones suffering
JUST OWN UP! YOU LIKE HIM!
(SA)T IT OBVIOUS?
OH NO! I'M IN TROUBLE NOW.
WHAT ARE YOU SAYING?

CLAIR DE LUNE VOLUME 02 CH01

CREDITS

SCANS FOUND IN CMANGASCANS
EDITED BY SWTESS
TRANSLATED BY HYORUI
PROOFREADINGS BY SUTAFAIRU
QC BY SELENE

Clair De Lune
月光
沈蓮芳

DO YOU REMEMBER WHAT'S THE FEELINGS LIKE WHEN YOU WERE IN LOVE WITH SEMPAI?
IS IT LIKE WHAT'S HAPPENING NOW? BLUSHES & HEART BEATING FASTER? HAVE YOU EVER THOUGHT THAT HE'S SEXY?
I THINK THAT SEMPAI IS A VERY NICE PERSON
THAT'S RIGHT
WHEN SEMPAI REJECTED YOU?
HMM THINK THAT IT'S A PITY
THAT THINGS CAN'T BE THE WAY THEY WERE BEFORE WITH SEMPAI
WHAT ABOUT WHEN YOU THINK ABOUT CHEN-HAO HAVING ANOTHER GIRL-FRIEND?

UNCOM-
FORTABLE
.....
ISN'T
THIS
OBVIOUS?
COMPARED
TO THAT
GUY
YOU BEING
THE ATHLETE
YOU ARE,
IF YOU
DON'T
WISH TO
BE KISSED,
THEN
HE WON'T
SUCCEED

YOU LIKE HIM.
YOU'RE JUST ANGRY THAT YOU CAN'T CAPTURE HIS HEART

I LIKE HIM?
I LIKE HIM?

I LIKE HIM YET HE JUST TEASING ME!
THIS IS SO FRUST-RATING!
AND HE EVEN HAS AN EXTREMELY BEAUTIFUL GIRLFRIEND!
There's a monster! There's a monster!
AMAZE WITH HIM AGAIN!
YOU DIDN'T IMPROVE THE SITUATION AT ALL!
DAMMIT! I SHOULD'VE HIT HIM HARDER!
22
Why do I suddenly feel cold

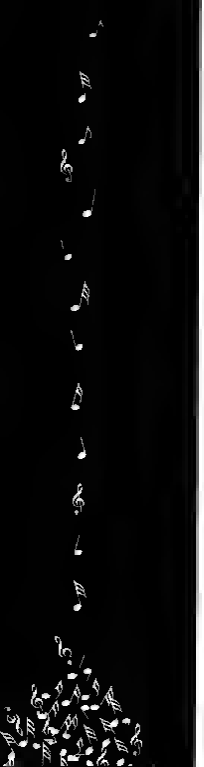
SO YOU ARE HERE.
YOU HAVEN'T COME TO PRACTISE FOR A WEEK
SENSEI GETS ANGRY WHEN HE SEES ME. SO WHY BOTHER?
IF I START STUDYING NOW, I PROBABLY CAN STILL BECOME A WORKING ADULT IN THE FUTURE.
HOW CAN THAT BE?

WE ARE A TEAM!
IF YOU DON'T PLAY THE PIANO WHAT WOULD I DO?
YOU LIKE MY PIANO PLAYING?
OF COURSE!
WHAT DID YOU ASK THAT FOR?
NOTHING
I JUST FELT LIKE IT
WHEW

I'LL GO TO PRACTICE!
25
DID I SAY SOME-THING WRONG?
LET'S GO! IT'S TIME FOR CLASS.
WHAT?
LET'S GO!

SENSEI'S CALLING FOR ALL THE MUSIC STUDENTS TO AN ASSEMBLY!
CHEANNAO! SONG ZHI YI!
TODAY'S ASSEMBLY IS TO INTRODUCE SOMEONE TO THE CLASS

THE INFAMOUS INSTRUCTOR MR HEWETT..
MR HEWETT HAS BEEN MAKING MANY CONTRIBUTIONS TO FIND NEW TALENT..
AT HIS NEXT CONCERT, HE WANTS TO PICK A SONG & PERFORM IT WITH THOSE NEW PEOPLE.
HE IS HOPING TO PICK SOMEONE FROM OUR SCHOOL..



Clair De Lune

CONTENTS

MOONLIGHT 3

Free Talk 182

[COMPOSITION]
WALKING ALONG AN INSECURE PATH...

SEEKING BALANCE IN THE RELATIONSHIP,

LOVE, IT'S LIKE A PIECE OF MUSIC
WITH DIFFERENT CHORDS AND RHYTHMS.

DONG——!
WHY DID YOU STOP PLAYING THE PIANO?
WHAT'S WRONG?
...

ACCK
SORRY, I LOST MY CONCEN-TRATION.

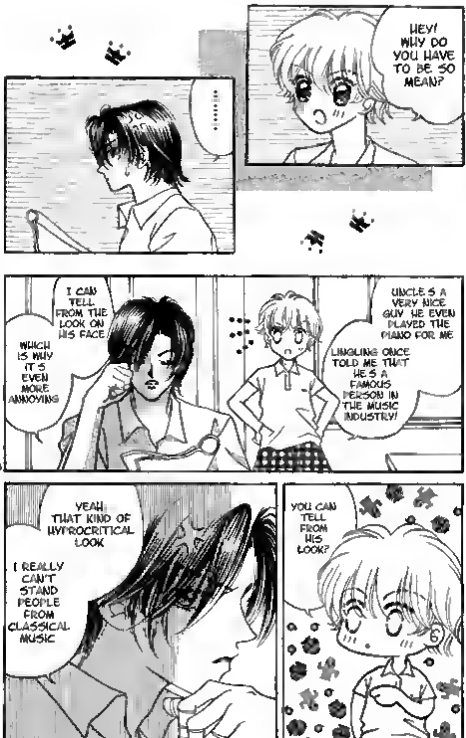
FOR ALMOST A WEEK I'VE NOT SEEN HER

SHE'S THE ONE WHO RUN TO ME AT THE TWI
COME TO MY OF
PIANO STOPS AGAIN
THAT GUY
IT'S TRANCE...
CHENG HAO!
COME TO THE OFFICE AFTER THE PRACTICE.

RECENTLY YOUR PERFORMANCE HAS BEEN VERY DISAPPOINTING.
NOT ONLY DID YOU FAIL TO PERFORM AT THE LAST MUSICAL RECITAL, YOU'VE BEEN LOSING YOUR CONCENTRATION DURING PRACTICE AS WELL.
THIS TIME MR. HEWETT'S WILLING TO GIVE OUR SCHOOL A CHANCE, AND
IT'S ALL BECAUSE IN THE PAST HE HAD PERFORMED TOGETHER WITH YOUR MOTHER. HE HAS HIGH HOPES.
SO THAT'S ALL THIS IS ABOUT
IT DOESN'T EVEN MATTER HOW WELL I PERFORM
BY PICKING ME, EVERYONE WILL BE ABLE TO GAIN SOMETHING.

Ah...!
THAT PAIR OF EYES
I'D RECOGNISE THEM ANYWHERE

I AM NOT FIT TO SAY ANYTHING?
NOW THAT THINGS HAVE TURNED OUT THIS WAY


HEY! WHY DO YOU HAVE TO BE SO MEAN?
.....
I CAN TELL FROM THE LOOK ON HIS FACE
WHICH IS WHY IT'S EVEN MORE ANNOYING
UNCLE'S A VERY NICE GUY. HE EVEN PLAYED THE PIANO FOR ME
LINGLING ONCE TOLD ME THAT HE'S A FAMOUS PERSON IN THE MUSIC INDUSTRY!
YEAH, THAT KIND OF HYPOCRITICAL LOOK
I REALLY CAN'T STAND PEOPLE FROM CLASSICAL MUSIC
YOU CAN TELL FROM HIS LOOK?

HUMPH! WHAT'S SO GOOD ABOUT THAT KIND OF OLD MAN!
GRUMBLE GRUMBLE
AND VERY MUCH A MAN!
Not like someone else I know!
I DON'T THINK SO. I THINK HE'S A DASHING GENTLEMAN
HYPOCRITE!
HEE! IS SOMEONE JEALOUS?
HUH?
YOU DON'T THINK I CAN PLAY YOUR GAME?

THIS KIND OF GAME...
YOU'RE NOT READY FOR IT YET!

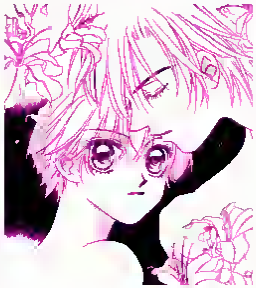
BUMP!
INTERESTING! ALTHOUGH YOU SAY THAT YOU HATE ME, EVERY-TIME I COME NEAR YOU, YOU'LL TURN RED IMMEDIATELY
JUST LIKE A PH PAPER!
PUSH AWAY
THAT'S RIGHT!

Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/

CLAIR DE LUNE
VOLUME 02 CHAPTER 02

CREDITS

SCANNED BY: CMANGASCANS
TRANSLATED BY: CHOCOKITTY
EDITTED BY: LOOK ATME
QC: SHINKEN



BUT,,I'M WORRIED THAT THIS STUDENT WOULD SPEAK BLUNTLY AND OFFEND YOU,,
I WISH TO SPEAK WITH HIM PRIVATELY
IT DOESN'T MATTER
CHENG HAO!
TEACHER..
THEN ALRIGHT
YOU PRETENDED YOU COULDN'T UNDERSTAND

UNDER CERTAIN CIRCUM-STANCES, THIS IS A MORE CON-VENIENT METHOD
CONVE-NIENCE?
IF YOU WANTED CONVENIENCE THEN WHY DID YOU BOTHER HOLDING THE CONTEST WHEN YOU COULD HAVE JUST CHOSEN ME?
ANYWAY, YOUR INTEN-TION WAS TO REAP THE REWARDS OF THE PUBLIC-ITY, WAS IT NOT?
I BELIEVE YOU ARE MISTAKEN
I DO NOT NEED AN ANONY-MOUS BOY TO ELEVATE MY PUBLICITY
ALSO, IF THIS IS YOUR ATTITUDE TOWARDS MUSIC,
THEN YOUR QUALITY* FOR MUSIC IS NOT EVEN AS WORTHY AS THE GIRL FROM LAST TIME

TRANSLATOR'S NOTE: QUALITY IS THE BEST ADJECTIVE IN THIS INSTANCE EVENTHOUGH IT USUALLY DESCRIBES OBJECTS

I HAVE SEEN YOU PRACTICE A FEW TIMES BEFORE
LISTENING TO YOU PLAYING THE PIANO WAS A COMPLETE TORMENT
A COMPOSER TRANSFORMS EMOTIONS NTO A MELODY, WHICH MANIFESTS ITSELF BEFORE OUR VERY EYES
AND THE PERFORMER IS THE KEY TO CONSOLIDATE THESE EMOTIONS
A PERFORMANCE WITHOUT EMOTIONS IS JUST COMPRISED OF NOTES

EVEN IF I DISREGARD THE PROFICIENCY OF YOUR PLAYING,
I COULD NOT SENSE ANY PASSION FOR MUSIC IN YOUR PERFORMANCE.
MUSIC DOES NOT NEED TO BE PUBLICIZED.
THAT IS, IF IT IS TRULY A GOOD PIECE OF MUSIC.
HAVE YOU EVER LISTENED TO YOUR MOTHER S PERFORMANCE SERIOUSLY?
BEHIND HER MAGNIFICENT AND ELEGANT PERFORMANCE, WHAT KIND OF PROFOUND EMOTIONS DID SHE HAVE TO INVEST IN ORDER FOR HER MUSIC TO RESONATE PEOPLE S FEELINGS?

GLORI
OUS
APPEAR-
ANCE
BEHIND
THAT..
MATURE,
AND
GRACEFUL
TECHNIQUE,
IS A SOLITUDE
CLOSE TO
TRANSPARENCY

AH! OPENING THE WINDOWS LIKE THIS
ENABLES ME TO HEAR THE SOUND OF MUSIC FROM THE OTHER PRACTICE ROOMS.
WHY DIDN'T I NOTICE THIS BEFORE?
I'VE HAD SIMILAR EXPERI-ENCES IN THE PAST.

IT'S HER, ISN'T IT?
SHE WHO WAS WEARING A BATHING SUIT AND TELLING ME THAT SHE DIDN'T UNDERSTAND THE FEELING OF BEING TOUCHED BY MUSIC...
THE CONTINUOUS NOTES IN THIS SECTION DO NOT GO LIKE THIS—
AH! THE PLAYING IS WRONG!

I WANT TO SEE HER

THIS THOUGHT IS INFIL-TRATING MY MIND.

AT THIS MOMENT

A FEELING I'VE NEVER HAD BEFORE

AH! IT HAS BEGUN TO RAIN.
WANT TO HANG OUT AFTER SCHOOL? I'VE FOUND A GOOD CAFE!
SURE! I WANT TO HAVE A CHEESE-CAKE.

LONG TIME NO SEE.

I HAVE SOME-THING TO TELL.
Walking straight ahead quickly
5m
HAVE YOU BEEN AVOIDING ME LATELY?
HEY!
.....
THIS
Hurried Walking

I CAN'T EVEN KEEP UP?
DAMN!

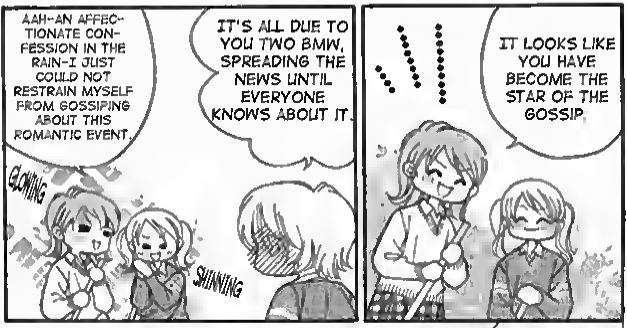
SLIPS AND FALLS
TWIST
Wa La!
OW..

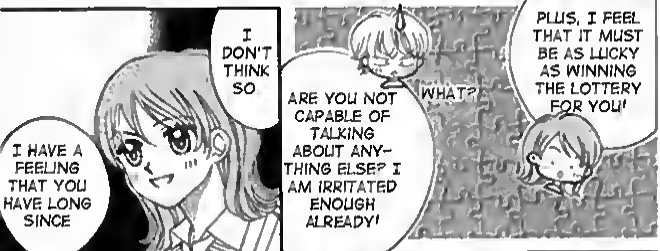
IT REALLY DOESN'T PAY NOT TO EXERCISE.

THAT'S SO PATHE-TIC!
DON'T DO ANYTHING THAT DOES NOT SUIT YOU!
I LIKE YOU.

I LIKE YOU!

THE MELODIOUS NOTES
I LIKE YOU
BEGAN TO FLOW AT THAT INSTANCE
.....!
GOSSIP
GOSSIP


AAH--AN AFFECTIONATE CONFESSION IN THE RAIN--I JUST COULD NOT RESTRAIN MYSELF FROM GOSSIPING ABOUT THIS ROMANTIC EVENT.
IT'S ALL DUE TO YOU TWO BMW, SPREADING THE NEWS UNTIL EVERYONE KNOWS ABOUT IT.
GLOWING
SHINING
IT LOOKS LIKE YOU HAVE BECOME THE STAR OF THE GOSSIP.


I DON'T THINK SO
I HAVE A FEELING THAT YOU HAVE LONG SINCE
ARE YOU NOT CAPABLE OF TALKING ABOUT ANYTHING ELSE? I AM IRRITATED ENOUGH ALREADY!
WHAT?
PLUS, I FEEL THAT IT MUST BE AS LUCKY AS WINNING THE LOTTERY FOR YOU!

SO, ISN'T THIS GREAT?

HOW DO I KNOW IF HE IS PLAYING WITH ME AGAIN?
HE IS SO EXPERI-ENCED, TOO!
I would again imagining things.
. BUT..
I WAS CONTEM-PLATING ABOUT IT YESTERDAY, I JUST COULDN'T FEEL THAT THIS ENTIRE EVENT IS PLAUSIBLE
OH, RIGHT! YOU DON T USUALLY USE YOUR BRAIN MUCH.
AH! I'M THINK-ING SO MUCH I'M NOT EVEN ACTING LIKE MYSELF!
TIAO CHENG HAS QUALI-TIES OF HER OWN!
JUST BE YOUR-SELF.
THERE'S NO NEED TO THINK TOO MUCH!

WHICH TRAIT?
JUST WHICH PART OF ME DOES NOT MATCH UP TO HERS?

.....
I'M SORRY
.....
I CAN'T BELIEVE YOU, WHO IS ALWAYS SO LOFTY AND PROUD, IS APOLOGIZING TO ME
IT'S SO PREPOS-TEROUS WHEN I THINK ABOUT IT
IN THE SECOND GRADE WHEN WE WERE DECIDING ON OUR MAJORS, THE TEACHER WISHED FOR ME TO CHOOSE PIANO
BUT I CHOSE VIOLIN WITHOUT ANY HESITATION, BECAUSE I HAD HOPED TO ACCOMPANY YOU

DO YOU KNOW?
I KNEW THAT YOU LIKED LONG EBONY HAIR, SO I LET MINE GROW.
I KNEW THAT YOU PREFERRED FAIR-SKINNED GIRLS, SO I TRIED TO AVOID OUTSIDE ACTIVITIES.
THE TRUTH IS, THE COLOR OF MY HAIR IS CLOSER TO AUBURN.

I AM CONFI-DENT,
THAT I AM THE MOST SUITABLE MATCH FOR YOU.
.....
I'M SORRY.
I WILL NEVER FORGIVE YOU.

I STILL HAVEN'T CHANGED
I STILL HURT PEOPLE UNINTEN-TIONALLY.
IT'S JUST THAT I HAVE BEGUN TO REALIZE.

HUH?
WHAT A BEAUTIFUL PIANO MELODY..
WHO IS PLAYING THE PIANO?
THE PAIN OF BEING HURT BY SOMEONE,
AND THE BLISSFUL JOY OF HAVING SOMEONE TO LOVE.

WHAT A BEAUTIFUL SONG!
IT'S CLAIR DE LUNE!
IT'S CHENG HAO WHO IS PLAYING

THE TONE IS STILL SO CLEAN AND CLEAR,
YET, THERE SEEMS TO BE SOMETHING DIFFERENT..

AS IF THERE IS A WARM CURRENT FLOATING STRAIGHT INTO ONE'S HEART
THAT IS SO LOW!

I LIKE YOUR PLAYING THE BEST!
I KNOW!

Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/

Clair de Lune

vol 02 ch9

credits

Scans found in manfascans

Edited by finalpro

Translated by chocokitty

Proofreadings by Piyankra

Q.c by tokyobanana

Are you good at quality checking? Have a good command of english? And an eye for mistakes?

Selene Scans wants you!

If you are interested, drop us a line at
selenescans@yahoo.com.ar

Only qualified candidates need apply!

FEELINGS OF LONELINESS...
AND FEELINGS OF PAIN
AND FEELINGS OF PAIN

THE SOUL HAS FOUND ANOTHER MATE.

I HEARD THAT THE PUBLICITY COMMITTEE ORGANIZED THIS PARTY AS A CELEBRATION
THE CLASSICAL MUSIC CIRCLE IS EXTREMELY PROUD OF YOU AND YOUR ACCOMPLISHMENTS.
I APPRECIATE THE COMPLI-MENTS.
17
HUH?
IS THAT YOUR SON OVER THERE?
CONGRATULA-TIONS ON THE HUGE SUCCESS OF YOUR LAST CONCERT.
MISS CHENG,
THANK YOU!

XIAO-HAO! COME HERE TO MEET YOUR ELDER
YES, IT IS
LIKE MOTHER, LIKE SON.
HOW DO YOU DO.
OH, BY THE WAY, I'LL INTRODUCE YOU TWO TO SOMEONE.
MR. LAHENA MENTIONED THE WONDERFUL EXPERIENCE HE HAD WORKING WITH YOU IN THE PAST
IN THIS VISIT TO TAIWAN, HE EXPRESSED HIS WISHES TO SEE YOU AGAIN NO MATTER WHAT.

WE'VE MET IN SCHOOL.
WAS IT TO SEARCH FOR NEW TALENTS FOR THE NEW CONCERT?
I HEARD THAT THEY WILL BE USING A FRESHMAN THIS TIME. IS IT TRUE?
YES, WE ARE CURRENTLY ENDEAVORING TO FIND THE SUITABLE CANDIDATE. TRUE?
VERY INTERESTING.
VERY INTERESTING. HOW IS THE OVERALL PLANNING COMING ALONG?
THE DETAILS HAVE NOT YET BEEN FINALIZED.
HOWEVER, CONCERNING THE PIECES I PERSONALLY WISH FOR...

THEM TO BE DOMINANTLY OF CHOPIN'S WORK.

I'M NOT FEELING WELL LET'S LEAVE
I SELDOM HEAR ABOUT YOU CHOOSING TO PERFORM CHOPIN'S PIECES
TRUE IT'S RARE THAT I DO THIS

I'VE BROUGHT THE MEDICINE.

YOU'VE MET HIM BEFORE?
I'VE SEEN HIM TWICE AT SCHOOL BEFORE. WHAT'S WRONG?
HE IS SEARCHING FOR NEW PERFORM-ERS?
DEFEAT HIM!
YES. I BELIEVE THAT IS WHY HE VISITED MY SCHOOL.

YOU HAVE TO STRIVE FOR THIS OPPORTUNITY.
WE WILL DEFEAT HIS MUSIC WITH OUR PIANO.
AND WE WILL MAKE HIM REALIZE THAT YOU BELONG TO ME...

YOU'RE THE ONLY ONE WHO BELONGS TO ME COMPLETELY

OKAY, CLASS IS OVER.
HAVE TODAY'S PIECE READY FOR THE NEXT CLASS
AHHH! I DESPISE MUSIC CLASS. WHY CAN'T IT BE AS RELAXING AS GOING TO KARAOKE?
XIAO CHENG,
XIAO CHENG!
I HEARD THAT THIS THING YOU HAVE WITH CHENG HAO IS THE REAL DEAL! I HEARD THAT YOU'RE SERIOUS ABOUT CHENG HAO!
HUH?
WHY ARE YOU ASKING?
HOW COME THE PEOPLE FROM MUSIC CLASS KNOW ABOUT THIS TOO?

AH! SPEAK OF THE DEVIL!
YOU DON'T KNOW ABOUT SHONG Z LI?

I REALLY DO NOT UNDERSTAND WHICH PART OF ME DOES NOT MATCH UP TO YOURS.
!

THIS THING THAT YOU'RE ASKING...
EVEN I DON'T UNDERSTAND WHY!

XIAO CHENG... I THINK SHE'S TRYING TO PICK A FIGHT WITH YOU!
YOU'RE SO SLOW!
HAVEN'T YOU HEARD?
SHE SWITCHED HER MAJOR TO PIANO,
TO SEE WHO THE BETTER OF THE TWO IN THE COMPETITION IS: SHE OR CHENG HAO.

CHOPIN COMPOSED TWO CONCERTOS IN HIS LIFE,

EXPRESSING THE PROFOUND FEELINGS HE HAD FOR CONSTANIA, HIS FIRST LOVE.

THE PIECE IS STRUCTURED IN THREE MOVEMENTS,

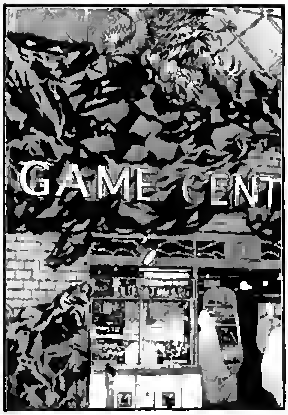
ONE OF WHICH IS THE "PIANO CONCERTO #2 IN F MINOR."

WONDERFUL! YOU HAVE INTERPRETED CHOPIN'S PIECE MOST PERFECTLY.
IT SEEMS THAT EVEN THOUGH YOU HAVE FOCUSED ON VIOLIN FOR THE PAST SIX MONTHS YOU HAVE NOT BECOME RUSTY ON THE PIANO.
THANK YOU FOR THE COMPLIMENT.

HMM
...

THERE ARE NO PROBLEMS IN THE AREA OF TECHNICALITY,
BUT CHOPIN PLACED A LOT OF EMPHASIS ON THE EXPRESSION OF EMOTIONS
NEXT!
YOU PLAYED IT TOO RIGIDLY.
I BELIEVE YOU STILL NEED A LOT MORE PRACTICE IN INSTILLING YOUR FEELINGS INTO YOUR PLAYING
RIGID?
HMPH! I JUST CAN'T CONTROL THE NERVOUSNESS WHENEVER I PLAY IN FRONT OF AN AUDIENCE

YOU WILL NEVER BE ABLE TO BEAT ME IN THE COMPETITION THIS WAY.
I KNOW.
YOU'VE REALLY INTERPRETED THE PIECE WELL.
USELESS MAN!


GAME CENT

AHHH~

MY USELESSNESS IS REALLY NO SURPRISE

DAMN ...
YOU WERE LYING TO ME WHEN YOU SAID THIS IS YOUR FIRST TIME PLAYING THIS, WEREN'T YOU?
THIS SUCKS. IT SEEMS THAT ONLY THING I CAN BEAT YOU IN IS STRENGTH.
SORRY! BUT IT'S REALLY THE DIFFERENCE BETWEEN THE AGILITY OF YOUR FINGERS!

AH!
WAIT A MINUTE!

Music
I'M GOING TO BUY A CD. WAIT FOR ME.
I'M DONE.

ARE YOU DONE?
YEAH.
CHENG HAO AND I SEEMED TO BELONG TO TWO SEPARATE WORLDS BEFORE THIS.
DO WE REALLY RESEMBLE A COUPLE IN OTHER PEOPLE'S EYES?
HUH?
IS THIS...REALLY ALRIGHT?

I HEARD THAT SHONG Z LI SWITCHED HER MUSIC MAJOR TO COMPETE WITH YOU FOR THE TRYOUT
DON'T YOU..
NEED TO PRACTICE ?
EVEN THOUGH I'M SLOW, I CAN STILL SENSE SOMETHING.
ARE YOU RUNNING AWAY FROM THIS?
YOU DON'T LOOK VERY HAPPY.

IF I...
GAVE UP PLAYING THE PIANO, WOULD YOU STILL LIKE ME?

WHAT IS THE MEANING OF MY EXISTENCE WITHOUT THE PIANO?
WIND RUSTLING THE LEAVES

OF COURSE NOT.
WITHOUT YOUR PIANO,
YOU'RE JUST A LECHER WITH THE PERSONALITY OF AN AWKWARD LONER WHO LIKES TO BE PAMPERED BY WOMEN
WHO WOULD LIKE YOU?
TO MOTHER, WHAT DOES MY EXISTENCE MEAN TO HER?

feelin' bored?

can you translate japanese or chinese proficiently?
or do you know some hot kickass Photoshop skills?
or maybe, you want to scan for a group?

Well, maybe you kick some hot ass but can't find a group you want to join!
So, drop Selene, our mistress, a line at selenescans@yahoo.com.ar
and she'll get back to you.

SELENE SCANS WANTS YOU!!!

nt need of good editors and translators ... really in urgent need of ...

Selene Scans

Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/

Clair de Lune vol 2 ch10

Scans found in cmangascans

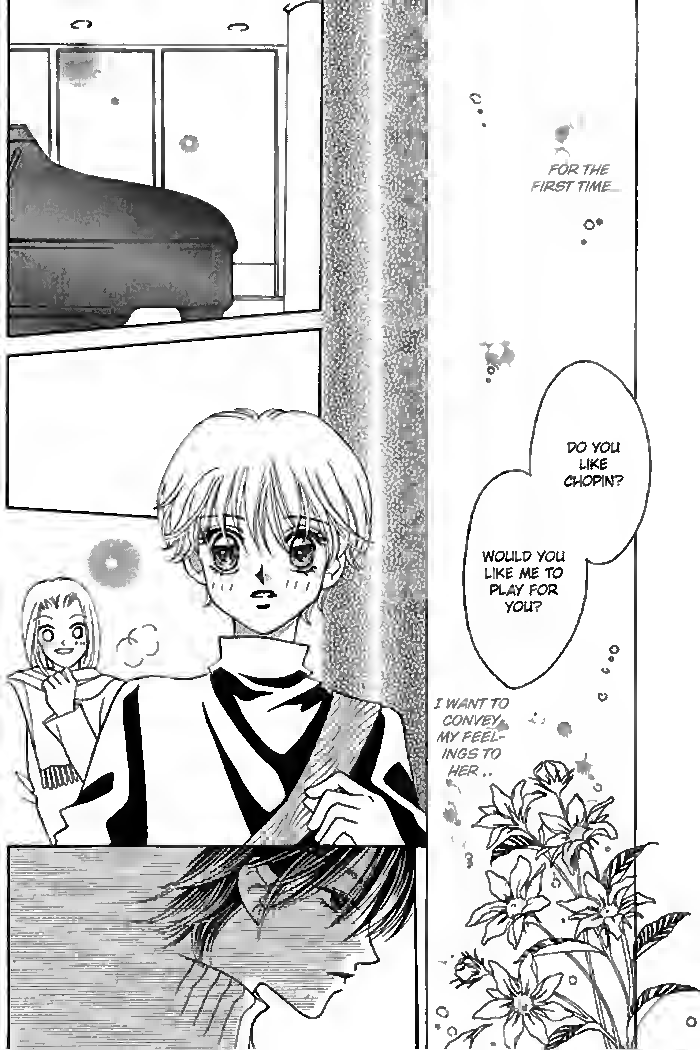
Edited by Mihru

Translated by Alicia

Proofreadings by Priyankra

Qc by Selene

BUT I LIKE THE WAY YOU PLAYED THE PIANO.
TO MY MUM, THE PIANO AND I ARE JUST ADDI-TIONAL EXPENDABLE ASSETS OF HERS
I THINK THAT YOU LOOK VERY HANDSOME WHEN YOU'RE PLAYING THE PIANO!
I WANT,
SOMEONE TO NOTICE MY EXISTENCE
YOU ARE REALLY VERY FRANK! AREN'T YOU AFRAID THAT I MAY BE OFFEN-DED?


FOR THE FIRST TIME...
DO YOU LIKE CHOPIN?
WOULD YOU LIKE ME TO PLAY FOR YOU?
I WANT TO CONVEY MY FEELINGS TO HER..

CLAP!
CLAP!
YOUNG MAN, YOU PLAY VERY WELL!

DO YOU WANT TO PLAY THE PIANO OR NOT? YOU'VE BEEN PLAYING FOR SO LONG!
A DAZ-ZLING PERFOR-MANCE.
NOT BAD, RIGHT?
I DID NOT PLAY FOR ANY COMPE-TITION, NOR DID I DO IT TO PROVE THE VALUE OF MY EXIS-TENCE.
I ONLY WANTED TO PLAY FOR SOMEONE WHO WANTED TO HEAR.
I RECEIVED A SIMPLE COMPLI-MENT

THOUGH MY FINGERS ARE STILL NUMB AND STIFF,
I WAS TOUCHED FROM THE BOTTOM OF MY HEART...

I DON'T CARE ANYMORE.

BECAUSE I HAVE THINGS THAT I WISH TO CONVEY TO YOU.

FEELINGS THAT NO WORDS CAN DESCRIBE

FEELINGS OF CHOPIN TOWARDS KRZYANOWSKA.

HOW DARE YOU MAKE ME, YOUR MANAGER, COME ALL THE WAY FROM NEW YORK TO LOOK FOR YOU!
STOP YELLING, ERIC
WHAT THE HELL ARE YOU THINKING? HEWETT!
DO YOU KNOW THAT BECAUSE YOU JUST WALKED OUT SO SUDDENLY THAT NEW YORK ORCHESTRAL HAS ALREADY DECIDED TO REMOVE YOU FROM THE ORCHESTRAL EXECUTIVE POST?

I KNEW THAT, ERIC
IF THIS GOES ON, YOU CAREER WILL BE FINISHED!
YOUR WIFE IS ALSO VERY ANGRY. YOU SHOULD KNOW HOW MUCH INFLUENCE HER FAMILY HAS IN THE MUSICAL INDUSTRY.
ARE YOU OVERWORKED? YOUR LAST CHOPIN MUSICAL PERFORMANCE IN NEW YORK WAS VERY SUCCESSFUL!
THAT'S WHEN I REALIZED THE TRUTH.
DIDN'T YOU NOTICE? MY MUSIC IS DEAD.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? HEWETT!
I REMEMBER MY MOST SUCCESSFUL CHOPIN MUSICAL PERFORMANCE, YOU WERE THERE TOO, RIGHT?
EIGHTEEN YEARS AGO.....

THAT'S RIGHT
.....
INDEED, IT WAS A PERFECT PERFORMANCE
I FELL IN LOVE WITH HER THEN, JUST LIKE A YOUNG FOOL. IT WAS JUST LIKE CHOPIN'S FIRST LOVE WITH KRZYANOWSKA...
BUT WHEN I HAD TO CHOOSE BETWEEN LOVE AND CAREER, I CHOSE THE LATTER
WITHOUT ANY MERCY AT ALL... A PART OF ME HAS BEEN DEAD SINCE THEN
HEWETT..

I CAN NEVER PERFORM LIKE I DID THEN...
HEWETT...
ERIC...
I DON'T WISH TO LIE TO MYSELF ANYMORE...
WHEN PEOPLE GET OLDER THEY TEND TO BECOME MORE SENTIMENTAL.
WHO CAN BE AT THEIR BEST FOREVER?
27

THERE HAS BEEN ENOUGH DAMAGE DONE.
I STILL WANT TO HEAR MORE!
OKAY! HOW ABOUT CHOPIN'S POLANAISE?
STEP

AH! IT'S UNCLE!
PLAY IT ALL OVER AGAIN!
HUH? IS UNCLE POSSESSED?
HOW ARE YOU?

START ALL OVER AGAIN! HURRY UP AND PLAY IT!
WHY DO I HAVE TO LISTEN TO YOU?
UNCLE'S ANNOYED!
WRONG! WRONG!
THIS PART NEEDS MORE STRENGTH AND POWER!

MORE PASSION AND FORCE!
JUST LIKE A FLOWING RIVER!
PUT MORE POWER AND STRENGTH INTO IT!
JUST LIKE THIS...
FASTER!
YES...

DANG
THAT'S GREAT!

THAT'S REALLY GREAT!
EVEN I FEEL EXCITED!
YOU TWO BOTH LOOK SO HANDSOME WHEN YOU'RE SERIOUS ABOUT SOMETHING!
A BIT LIKE FATHER AND SON!
WHEN YOU LOOK CLOSELY,
UNCLE AND HAORAN LOOK SO ALIKE!

...IF I SAY THAT'S TRUE?
WHAT'S WRONG WITH THAT?
OH PLEASE! HOW CAN YOU MAKE A COMPARISON OF ME AND THAT KIND OF OLD FELLOW!
WHAT WOULD YOU SAY IF I TOLD YOU THAT I AM YOUR FATHER?

UN-
CLE...
THIS IS
NOT A
JOKE...
MARINE!
DID YOU
MIX UP
YOUR
CHINESE
TERMS?

THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR GUIDANCE.
MARINE, LET'S GO!
SLAM

HAORAN!
ARE YOU ALRIGHT?
YOU LOOK VERY TENSE!
I'M ALRIGHT!
DON'T WORRY

ARE YOU SURE?
YOU LOOK...
JUST LET ME LEAN ON YOU LIKE THIS FOR A WHILE

KISS
WHAT HE SAID, IS IT THE TRUTH?

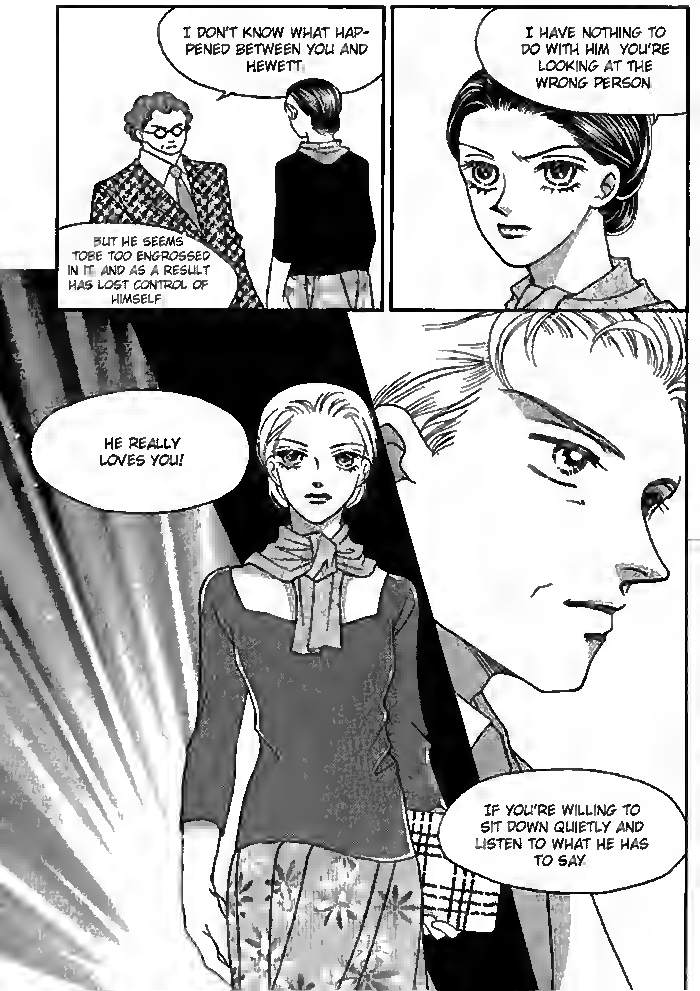
I DON'T KNOW, EITHER

YOU ARE NOT ALONE!

LOVE...
CAN MAKE A PERSON STRONGER AND MORE DETER-MINED.
I'LL BE BY YOUR SIDE!

SO STRONG THAT YOU CAN GIVE YOU LOVED ONE SUPPORT
IN THE FACE OF ALL SORROWS AND LONELINESS.
THIS LIST OF JUDGES FOR THE ELECTION COMPETITORS SHOULD BE
YES.
MISS CHENGYU!

PROFESSOR ERIC,
HEWETT'S MANAGER
AND YOU ARE ?
PLEASE TALK SOME SENSE INTO HEWETT!
TAKING OFF LIKE THAT WILL NOT BE GOOD FOR HIS OR YOUR REPUTATION
STOP JOKING AROUND!
WHAT CAN I DO FOR YOU?
I KNOW THIS IS A BIT BLUNT, BUT I WISH TO TALK TO YOU ABOUT HEWETT


I DON'T KNOW WHAT HAPPENED BETWEEN YOU AND HEWETT
BUT HE SEEMS TOBE TOO ENGROSSED IN IT AND AS A RESULT HAS LOST CONTROL OF HIMSELF
I HAVE NOTHING TO DO WITH HIM YOU'RE LOOKING AT THE WRONG PERSON
HE REALLY LOVES YOU!
IF YOU'RE WILLING TO SIT DOWN QUIETLY AND LISTEN TO WHAT HE HAS TO SAY

WHAT DO YOU KNOW?
THROW
WHAT DO YOU KNOW...
WHEN LOVE DISAPPEARS INTO THIN AIR

Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/

Clair de Lune vol 02ch11

scans found in cmangascans

edited by mikru

translated by alicia

proof. by sutafairu

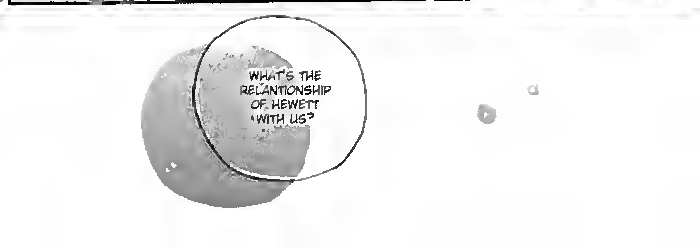
qc by selene

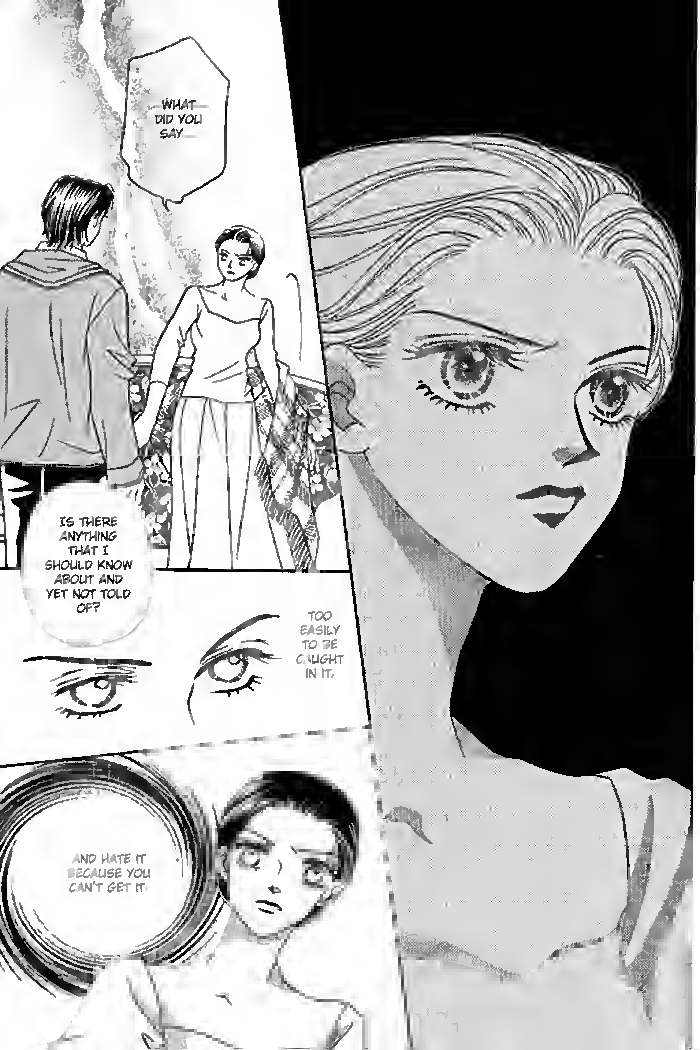
ALL THAT'S LEFT ARE THE UNCONTROLLABLE HATRED AND REMORSE
YOU'RE BACK!
STEP

THIS IS CHOPIN SCHERZOS?
YUP—
THIS WAS RECORDED BY ROBINSTEIN IN 1926
I DON'T LIKE CHOPIN WORKS.
TOO WILD AND MESSY TOO EASILY TO GET CAUGHT IN IT
*SIDE NOTE. ROBINSTEIN (1887 TO 1982) IS THIS CENTURY'S GREATEST PIANIST. HE'S FAMOUS FOR PLAYING CHOPIN WORKS.

DON'T LIKE IT?
I THOUGHT THAT YOUR BEST PLAY IS CHOPIN
THAT'S RIGHT...
ONE CAN EASILY GET CAUGHT IN IT.
THAT'S WHY I DON'T LIKE TO BE IN THIS KIND OF SITUATION WHERE I CAN'T CONTROL MYSELF...

"IF I TOLD YOU THAT I AM YOUR FATHER?"

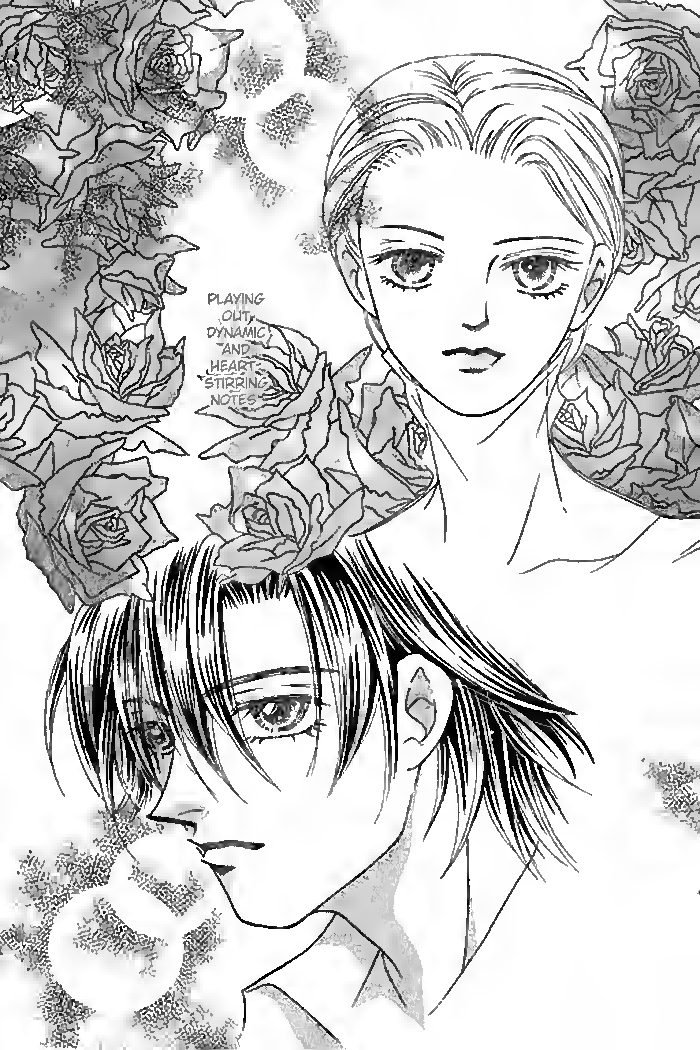

WHAT'S THE RELATIONSHIP OF HEWETT WITH US?


WHAT DID YOU SAY
IS THERE ANYTHING THAT I SHOULD KNOW ABOUT AND YET NOT TOLD OF?
TOO EASILY TO BE CAUGHT IN IT.
AND HATE IT BECAUSE YOU CAN'T GET IT.

GIVE ME STRENGTH!
MARINE!

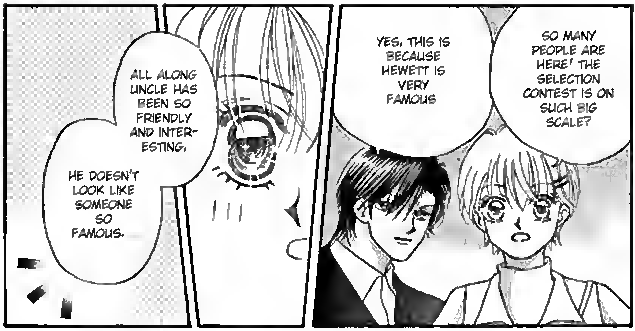
ALL THIS TIME.
I DIDN'T EVEN UNDERSTAND HOW I FELT ABOUT MY MOTHER.
SAME GOES FOR PIANO

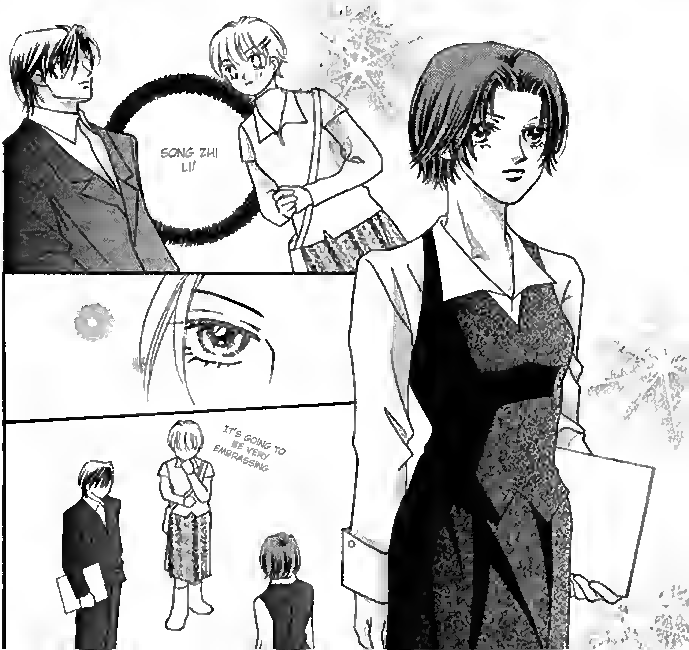
SINCE YOUNG
I'VE ALWAYS BEEN ENVIOUS OF THE BOND THAT OTHERS HAVE WITH THEIR MOTHERS
AND YET I HATE MY OWN MOTHER
SLIT
HER BEAUTY, HER PIANO MUSIC
ARE WHAT I LOOK FORWARD TO
COLD AND ALOOF EXPRESSIONS
JUST LIKE A PIECE OF BURNING ICE


PLAYING
OUT
DYNAMIC
AND
HEART
STIRRING
NOTES

THE DAY OF SELEC-TION CONTEST.
WOAH! I JUST SAW A LOT OF FAMOUS PEOPLE!
YES, RIGHT! BENZ AND KELLY.

WHAT ARE YOU TWO TALKING ABOUT!
I'M GOING TO LOOK FOR HAORAN!
IT LOOKS LIKE THOSE IN MUSIC INDUSTRY ARE VERY RICH!
YES, RIGHT! MARINE YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT MONEY FOR THE REST OF YOUR LIFE!
THE ONLY PERSON WHO'S IMMERSED IN HAPPINESS.
DARN.
MARINE!
WAH! YOU LOOK VERY HANDSOME IN THIS SUIT!
HAORAN!


ALL ALONG UNCLE HAS BEEN SO FRIENDLY AND INTERESTING.
HE DOESN'T LOOK LIKE SOMEONE SO FAMOUS.
YES, THIS IS BECAUSE HEWETT IS VERY FAMOUS
SO MANY PEOPLE ARE HERE! THE SELECTION CONTEST IS ON SUCH BIG SCALE?

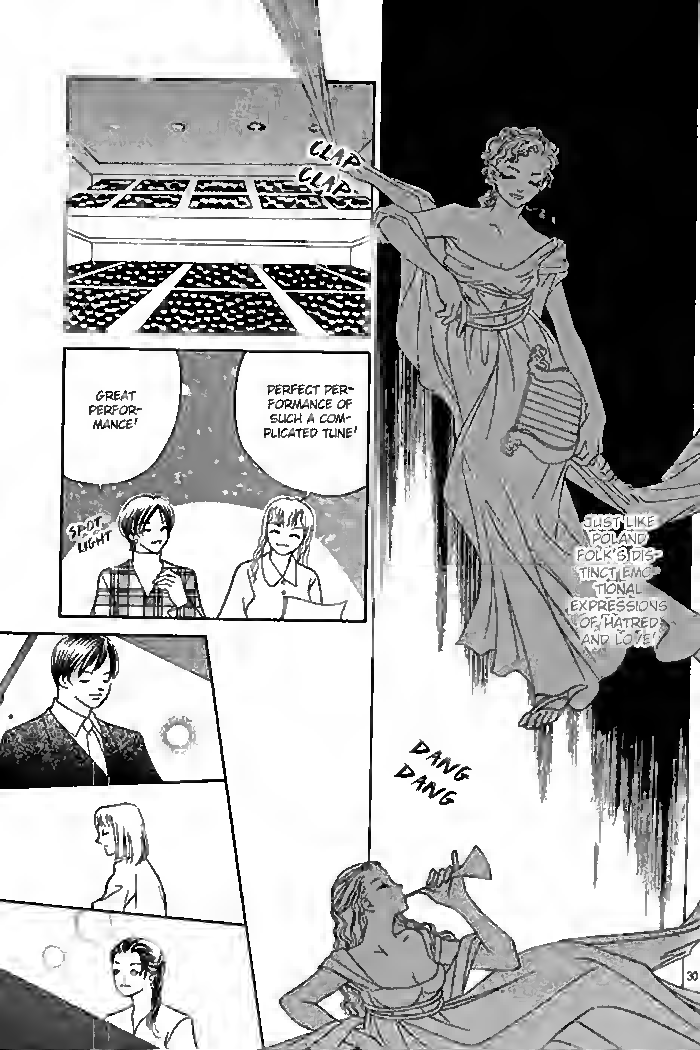

SONG ZHI LI!
IT'S GOING TO BE VERY EMBRASSING.

YOU ARE NUMBER...?
NUMBER 28
I'M NUMBER 1
LET'S DO OUR BEST! EVEN THOUGH...
THE JUDGES OF SELECTION CONTEST ARE MADE OF INVITED MUSIC CRITICS AND PIANISTS.
HEWETT WILL BE HEAD OF THE JUDGES
VICTORY'LL GO TO ME.

EACH CONTESTANT WILL PLAY 2 POUNDS OF MUSIC FOR THE FIRST ROUND, CONTESTANT WILL PLAY CHOPIN ETUDES
FOR THE SECOND ROUND CONTESTANT WILL PICK ONE OF THE WORKS BY CHOPIN AND PLAY IT WITH THE ORCHESTRA
SINCE THE OBJECTIVE OF THIS SELECTION CONTEST IS TO GROOM NEW TALENTS, HENCE, THE PERSON SELECTED WILL BE WORKING WITH THE WORLD'S FAMOUS INSTRUCTOR
AS SUCH, TALENTS FROM ALL SIDES OF THE COUNTRY ARE EAGER TO SHOW THEIR TALENTS
THE CONTEST IS ABOUT TO START.

THE CONTEST WILL BEGIN NOW!

REQUIRES A LOT OF SKILLS
CHOPIN ETUDES
DISTINCTIVE ETHNIC COLOUR
COMBINES WITH A REFINED STYLE AND SOPHISTICATED HARMONY
UNUSUALLY WIDE GAMUT OF EMOTIONS


CLAP
CLAP
GREAT PERFORMANCE!
PERFECT PERFORMANCE OF SUCH A COMPLICATED TUNE!
SPOT LIGHT
JUST LIKE POLAND FOLK'S DISTINCT EMOTIONAL EXPRESSIONS OF HATRED AND LOVE!
DANG
DANG

ARE YOU HAVING STAGE FRIGHT?
NUMBER 27, XXX FROM GUANREN HIGH SCHOOL.
I THINK I'LL...
BUT...
NUMBER 28, CHENG HAORAN FROM DONGXING HIGH SCHOOL.
I DON'T NEED THESE BANDAGES ANYMORE

THE LOVE FOR THE PIANO
WILL NOT LOOSE OUT TO ANYONE ELSE.

DETERMI-
NATION
TOWARDS
PIANO,
I WILL NOT
LOOSE TO
ANYONE.

SONG ZHILI IS SMILING!
SMILE
LOOKS LIKE...
HAORAN IS DEFINITELY GOING TO LOOSE THIS CONTEST.
WHAT'S THERE TO BE AFRAID OF? YOU ARE NOT THE JUDGES. DON'T THINK THAT WHAT YOU SAID IS CONCLUSIVE!

WHY?
WHY IS SHE SO CONFIDENT?
IS THE ORCHESTRA DONE WITH THEIR PREPARATION?
20 MINUTES LATER, IT WILL BE THE SELF-SELECTION ROUND!

THE COMPETITION IS SO INTENSIVE! IN THE FIRST ROUND THERE ARE QUITE FEW WHO SHOWN GREAT PERFORMANCE
YES, RIGHT THE CRITICAL PART WILL BE THE SECOND ROUND WHICH IS THE SELF-SELECTION ROUND
BEING THE HEAD OF THE JUDGES, HOW CAN YOU COME OVER TO TALK TO THE CONTESTANTS ON YOUR OWN ACCORD? AREN'T YOU AFRAID THAT THIS WILL LEAD TO SOME MISUNDERSTANDING?
YOU REALLY LOOK DOWN ON ME. I HAVE VERY HIGH AND STRICT STANDARDS FOR MUSIC
I ONLY ADMIRE THOSE WITH TALENTS

UNCLE, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
MARINE!
IF THIS GOES ON
YOU CAN ONLY BE A 2ND CLASS PIANIST FOR THE REST OF YOUR LIFE

IF YOU CHOOSE TO STAY HERE NO MATTER HOW HARD YOU TRY!
YOU ARE NOT GOING TO HAVE A BREAK THROUGH

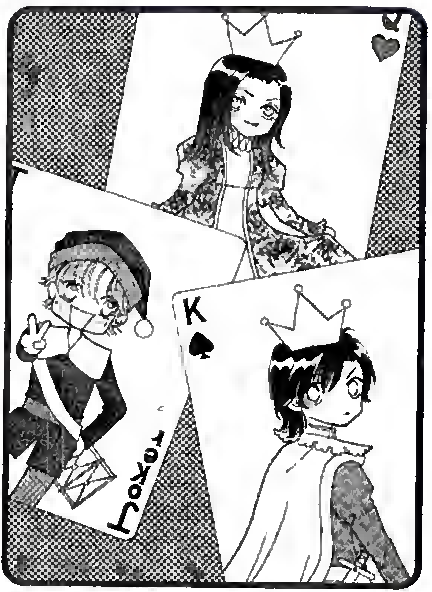
I'M WILLING TO HELP YOU WITH MY BEST EFFORTS.
OVERSEAS, THERE ARE A LOT OF RESOURCES AND GREAT TEACHERS.
I CAN GROOM YOU INTO WORLD-CLASS PIANIST.
ARE YOU WILLING TO LEAVE WITH ME?

THINK OVER WHAT I'VE SAID.
ALL CONTESTANTS PLEASE GET READY
SELF SELECTION ROUND IS ABOUT TO BEGIN
I NEED TO GO BACK

Selene
Scans
HTTP://GROUPS.YAHOO.COM/GROUP/SELENE_SCANS/

Clair de Lune vol 02ch12

Scans found in
Edited by
Translated by
Proofreadings by
Qc by



Presented by
Selene_scans
www.selene-scans.net
#Selene_scans
@irc highway.com

SELECTION ROUND NUMBER 1. SONG ZH'LI FROM DONGX-ING HIGH SCHOOL
SHE'LL BE PERFORMING CHOPIN'S B MINOR PRELUDE.

PIANO IS JUST LIKE CHENGYU'S SPIRIT.
EVEN THOUGH THAT GIRL LET YOU KNOW WHAT IS TRUE LOVE
I AM THE ONLY ONE WHO TRULY UNDERSTAND YOU.
YOU STILL WON'T BE ABLE TO LEAVE BEHIND THIS SHADOW.

AND THE MORE I UNDERSTAND THE MORE PATHETIC I BECOME.
WHAT I SOUGHT FOR,
IS JUST A LOVE THAT WILL NEVER BE RETURNED!
THE MORE DETERMINED THAT SHE IS,
THE WEB OF HER HAND WILL BE MORE ENTANGLED

EMOTIONAL PERSON WHO GETS TOUCHED VERY EASILY
THIS IS...!
SUFFOCATING.
DEPRESSING MUSIC.
AS IF YOU ARE PULLED INTO HER DRAMATIC AND TRAGIC LOVE!

CHENGHAO'S HANDS ARE TREMBLING!

TO BE IN LOVE WITH EACH OTHER, IS SUCH A BLISSFUL AND JOYFUL THING!

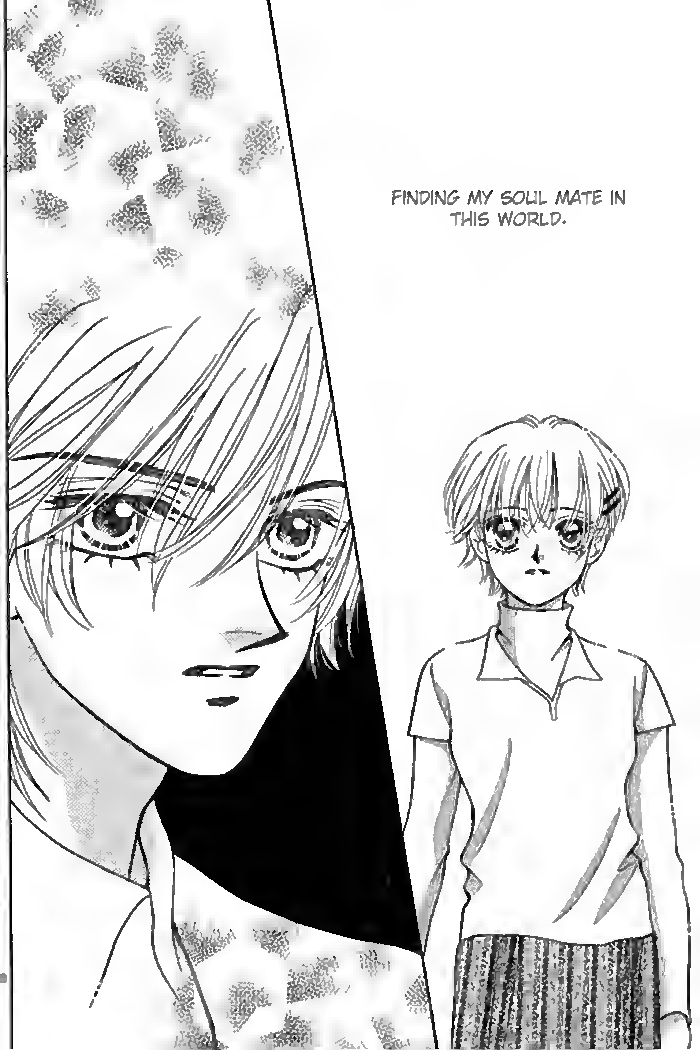
HAO . . . .
UNANSWERED LOVE
YOU'RE ALSO ABANDONING ME?
CAN THROW SOMEONE INTO ENDLESS SORROW
HOWEVER SUCH HAPPINESS IS HURTING SOMEONE ELSE

ENDLESS SORROW COULD DEVASTATE SOMEONE'S LIFE.....

YOU CANNOT LEAVE ME, HAO...
I WILL NOT LET YOU ABANDON ME LIKE THAT PERSON DID.
YOU'RE MY ONLY...

NO!
I DON'T BELONG TO ANYONE.
I'M NOT YOUR PUPPET. I AM ME.
I HAVE MY OWN THOUGHTS AND MY OWN WILL

I WON'T FORGIVE YOU.
CRUSH HIM.
ONE, THE WAY ALTHOUGH I LEARNED TO LOVE, I'VE ALSO HURT SOMEONE BUT I AM WHO I AM, AND EVERY STRUGGLE AND BIT OF PAIN ARE PROOF OF MY EXISTENCE.
AND...


FINDING MY SOUL MATE IN
THIS WORLD.

I WILL NOT LET HEWETT TAKE YOU AWAY FROM ME!
ARE YOU ABANDONING ME TOO...?
WHY

CHENG-
HAO!

CHENGHAO! YOUR HANDS ARE BLEEDING!
"?"
SOMEONE HELP!

TO ME, "FATHER" IS JUST ANOTHER TERM THAT MEANS NOTHING TO ME
IN THIS WORLD, THE ONE WHO HAS THE STRONGEST BOND TO ME
CAN ONLY BE YOU.

WHAT'S GOING ON?! CALL FOR THE DOCTOR QUICK!
IT CAN NEVER BE BROKEN.
NOTHING CAN BREAK THE BONDS BETWEEN MOTHER AND SON.
NO MATTER HOW FAR APART WE ARE,

HANDS ARE THE LIFE OF A PIANIST
FORGET ABOUT THE COMPETITION.
LET'S GO TO THE HOSPITAL FIRST...
NO!
I WANT TO GO ON STAGE!
BE SENSIBLE! IF YOUR NERVES ARE INJURED IT COULD BE SOMETHING PERMANANT...

MARINE?!
UNCLE, GO BACK TO THE JUDGES PANEL!
IF NOT, THE COMPETITION CAN'T GO ON.
CHENGHAO'LL DECIDE FOR HIMSELF.
NO MATTER WHAT DECISION HE MADE, WE'LL SUPPORT HIM, RIGHT?

HEHE...
YOU LOOK COOL!
NO. 28, CHENG HAO FROM XING DONG HIGH SCHOOL.
FEELINGS THAT I'VE NEVER HAD BEFORE

SEEM FROZEN AT
THIS MOMENT.

I LOVE PIANO, THIS WORLD.
CAN'T HEAR ANYTHING,
HANDS, DON'T HURT ANYMORE.
AH.....

AND THE PEOPLE WHO LOVE ME.
HIS HANDS ARE BLEEDING!
HEY! DID YOU SEE THAT?
HRM...
BUT...HE LOOKS...

SO HAPPY...
ALL THE PAIN AND GRUDGES.
BETRAYAL AND DISTRUST.

HAVE BEEN WASHED OUT
AND DISSOLVED
BY THE MUSIC IN THIS
INSTANCE.

YES!
YOU LOOK INCREDIBLY HANDSOME WHEN YOU'RE PLAYING THE PIANO!

LOVE AND MUSIC,
ARE THE GREATEST AND MOST TOUCHING POWER IN THE WORLD!
ANNOUCE-MENT TIME FOR THE RESULTS, THE WINNERS ARE—
THE END

Dear readers:

This is the end of Clair de Lune. We hope you enjoyed it as much as we did.

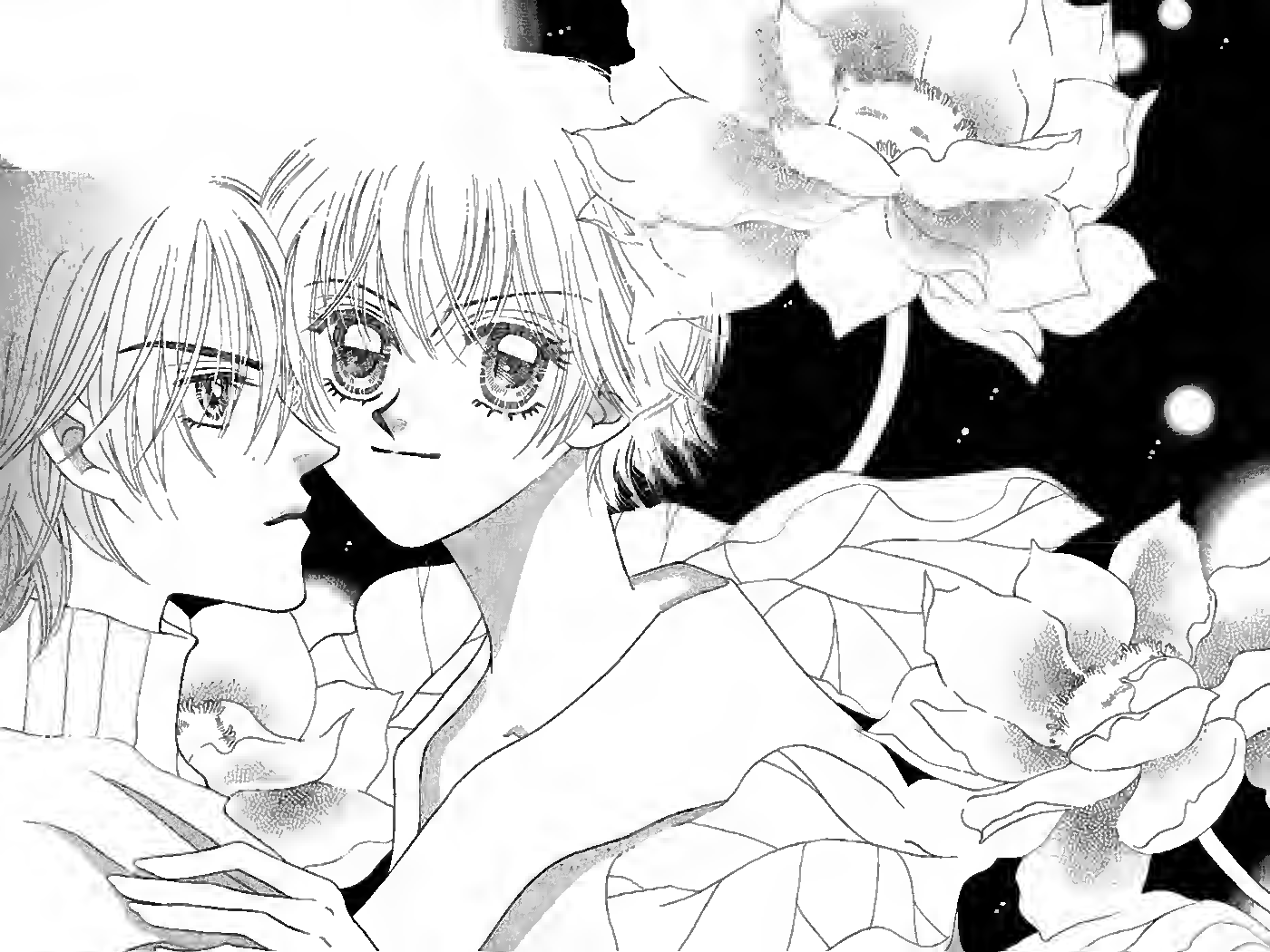
Pls support the mangaka by buying a copy of the series ^^

And pls keep supporting us with our new projects!

Bye Bye

The Selene_scans Team

PS: We need some editors and some japanese translators, if you are interested, pls email me to selenescans@yahoo.com.ar



MERRY CHRISTMAS!
Selene_Scans